



202983

Int. Cl. B 60 Q

# MEMORIA DESCRIPTIVA

correspondiente a la solicitud de concesión de un...

## MODELO DE UTILIDAD

SOLICITANTE: WESTFALISCHE METALL INDUSTRIE KG  
HUECK & CO.

RESIDENCIA: Postfach 604. 4780 LIPPSTADT

(ALEMANIA FEDERAL)

ENUNCIADO: UNA LAMPARA DE VARIAS CAMARAS, EN  
ESPECIAL PARA VEHICULOS AUTOMOVI-  
LES.

Prioridad: Patente ..... n.º ..... del .....

CR/.

202983



1

El invento se refiere a una lámpara de varias cámaras, en especial para vehículos automóviles, en la que la pantalla luminosa, consistente en un material sintético transparente, está unida con la parte de la caja que forma las diversas cámaras y hecha asimismo de material sintético, mediante soldadura, preferentemente soldadura simétrica, y estando asignadas a las diversas cámaras secciones de pantalla luminosa de colores distintos.

5

10

En las lámparas de varias cámaras conocidas de este tipo, la pantalla luminosa es de una sola pieza, o las secciones de distinto color de la pantalla luminosa están ensambladas, formando una unidad. Tales pantallas luminosas son de superficie muy grande, a la vez que casi siempre tienen una altura pequeña de construcción. Tal forma es muy inestable y origina fácilmente alabeos o retorcimientos del borde circundante de apoyo que ha de ser soldado con la caja. Una pantalla luminosa que adolezca de tales defectos, no puede frecuentemente ser soldada con la caja nada más que en algunos puntos, con lo que no se consigue la resistencia mecánica deseada, ni tampoco la hermeticidad precisa, o bien hay que oprimir la pantalla luminosa con gran fuerza contra la caja, lo que empero origina tensiones permanentes en la pantalla luminosa.

15

20

25

La misión del invento estriba entonces en mejorar de tal modo la pantalla luminosa y la caja, que se orillen los inconvenientes citados y se simplifique el procedimiento de fabricación de la pantalla luminosa extruida a base de materiales sintéticos teñidos en colores diferentes.

30

Esto se consigue conforme al invento, por el hecho de que la pantalla luminosa consiste en varias partes, cada una



202987

10

1 de las cuales recubre una de las cámaras, y porque los nervios de separación que forman las cámaras de la caja están dotados de una superficie frontal ancha que, junto con el  
borde circundante de la caja, forma una superficie de apoyo,  
5 sobre la que cada parte de la pantalla luminosa está soldada por separado.

En tal forma de realización de una lámpara de varias cámaras, las diversas partes de la pantalla luminosa son relativamente pequeñas y, por lo tanto, muy resistentes a la  
10 torsión y de forma estable. Cada parte de la pantalla luminosa asignada a una cámara puede además ser extruida inmediatamente en el color deseado, a saber, de manera totalmente automática, puesto que no tiene lugar una extrusión seguida o conjunta de varias piezas. En atención a la sencillez de los útiles, es favorable conformar los nervios de  
15 separación de doble pared y abiertos hacia el fondo de la caja.

En una forma de realización ventajosa de la idea del invento, en los bordes longitudinales de los lados frontales de los nervios están conformados listones discurrentes paralelos entre sí, entre los que están insertados los bordes contiguos de partes sueltas de la pantalla luminosa, adosados uno contra el otro. Estos listones representan el alojamiento de las partes de la pantalla luminosa en la caja, y  
20 cuidan de la yuxtaposición sin huecos de las partes contiguas de la pantalla luminosa.

Con objeto de que los nervios abiertos hacia el fondo de la caja no reduzcan la estabilidad de forma, y conforme a otro perfeccionamiento del invento, se disponen nervios de  
25 unión entre las dos paredes de los nervios. De ello resulta

30

202983



1 una caja de forma especialmente estable.

La condición previa para una buena soldadura, en especial al aplicarse el procedimiento de soldadura simétrica, es un buen alojamiento de las dos partes a soldar entre sí, ya que al comprimir entre sí las dos superficies reblandecidas de soldadura, se precisa una cierta presión. Los alojamientos dotados de una superficie de apoyo dispuesta y conformada de manera desfavorable, pueden originar, a base de la elasticidad propia del material sintético, una presión de apriete diferente en los diversos puntos del cordón de soldadura. Para evitar esto, y de acuerdo con una forma de realización preferente de la idea del invento, la caja está provista en su borde exterior, con preferencia por debajo del lugar de soldadura circundante por fuera, de un saliente circundante que sirve como superficie de apoyo durante el proceso de soldadura. Con objeto de que este saliente no moleste al montarse la lámpara en la carrocería del vehículo, están dispuestos en las paredes laterales de la caja varios nervios distribuidos sobre la periferia y discurrientes aproximadamente por toda la profundidad de la caja, nervios que ascienden en forma de cuña hasta el borde exterior de la superficie de apoyo, de forma de saliente.

16 El dibujo ilustra un ejemplo de realización del invento, mostrando:

20 La fig. 1, una vista de frente de la pantalla luminosa de la lámpara, y

la fig. 2, una sección según la línea A-A, mientras que la fig. 3 muestra la vista posterior de la caja.

25 La caja de material sintético, embutida en la pared de la carrocería, está subdividida por nervios 9 de doble pa-

202983



1 red, dispuestos en forma de cruz, en varias cámaras 5, 6, 7,  
8, y cada cámara está recubierta por una parte de pantalla  
luminosa 1, 2, 3, 4. La superficie frontal 11 de los nervios  
9 forma, conjuntamente con el borde 12 circundante de la ca-  
5 ja, la superficie de apoyo de las partes de la pantalla lu-  
minosa.

Para proceder a la soldadura, la superficie de apoyo  
12,11 y el canto circundante a soldar de las partes de la  
pantalla luminosa se reblandecen mediante un macho de sol-  
10 dar caldeado, y seguidamente se oprimen entre sí. El macho  
de soldar está adaptado a la forma del cordón de soldadura  
y, a efectos de reblandecer el material a soldar, se hace  
pasar por entre las partes que han de ser soldadas entre sí.  
Debido a la configuración simétrica de sus dos superficies  
15 de soldar, el macho de soldar recibe el nombre de nivel de  
soldar.

Las superficies frontales 11 de los nervios que sus-  
tentan las partes de la pantalla luminosa, presentan en sus  
cantos longitudinales listones 14, que mantienen unidos a  
20 tope los bordes contiguos de dos partes de la pantalla lu-  
minosa, tales como, por ejemplo, los designados con 15 y 16.

En el borde exterior de la caja, directamente por de-  
bajo del lugar de soldadura 17, está dispuesto un saliente  
circundante 18. Este saliente sirve como superficie de apo-  
25 yo de la caja en el alojamiento para la soldadura.

Por debajo del saliente 18, están dispuestos en las  
paredes laterales 19 de la caja nervios 20, que están dis-  
tribuidos sobre la periferia de la caja y que ascienden en  
forma de cuña hacia el saliente 18.

30 Los nervios 9, abiertos hacia el fondo 10 de la caja,

202-6-3



1 presentan entre sus dos paredes nervios transversales 21, que proporcionan a la caja una mayor rigidez.

En resumen, el Modelo de Utilidad que se solicita debe rá recaer sobre las siguientes:

5

- REIVINDICACIONES -

10

1. Una lámpara de varias cámaras, en especial para vehículos automóviles, en la que la pantalla luminosa, consistente en un material sintético transparente, está unida con la parte de la caja que forma las diversas cámaras y hecha asimismo de material sintético, mediante soldadura, preferentemente soldadura simétrica, y estando asignadas a las diversas cámaras secciones de pantalla luminosa de colores distintos, caracterizada porque la pantalla luminosa consiste en varias partes, cada una de las cuales recubre una cámara, y porque los nervios de separación que forman las cámaras de la caja están dotados de una superficie frontal ancha que, junto con el borde circundante de la caja, forma una superficie de apoyo, sobre la que está soldada por separado cada parte de la pantalla luminosa.

15

20

2. Una lámpara de varias cámaras de acuerdo con la reivindicación 1, caracterizada porque los nervios de separación son de doble pared.

25

3. Una lámpara de varias cámaras de acuerdo con la reivindicación 2, caracterizada porque los nervios de separación están realizados en forma abierta hacia el fondo de la caja.

30

4. Una lámpara de varias cámaras de acuerdo con la reivindicación 1, caracterizada porque en los cantos longitudinales del lado frontal de los nervios están conformados listones discurrentes paralelos entre sí, entre los que es-



20290

1      tán insertados los bordes contiguos de partes sueltas de la  
pantalla luminosa, adosados uno contra el otro.

5      5. Una lámpara de varias cámaras de acuerdo con la  
reivindicación 1, caracterizada porque la caja está dotada  
en su borde exterior, con preferencia por debajo del lugar  
de la soldadura entre la caja y la pantalla luminosa, de un  
saliente circular que sirve como superficie de apoyo duran-  
te el proceso de soldadura.

10      6. Una lámpara de varias cámaras de acuerdo con la  
reivindicación 5, caracterizada porque en la pared lateral  
de la caja están dispuestos varios nervios distribuidos por  
la periferia y que discurren aproximadamente por toda la  
profundidad de la caja, que ascienden en forma de cuña des-  
de la pared de la caja hasta el borde exterior de la super-  
ficie de apoyo de forma de saliente.

15      7. Una lámpara de varias cámaras de acuerdo con la  
reivindicación 1, con nervios dispuestos en forma de cruz,  
caracterizada porque entre las dos paredes de los nervios  
están dispuestos nervios de unión.

20      8. Se reivindica por último como objeto sobre el que  
ha de recaer el modelo de utilidad que se solicita: "UNA  
LAMPARA DE VARIAS CAMARAS, EN ESPECIAL PARA VEHICULOS AUTO  
MOVILES.

25

30



10 MAY 1974

202983

1  
Todo conforme queda descrito y reivindicado en la presente Memoria Descriptiva que consta de ocho páginas mecanografiadas y dibujos que se acompañan.

5  
Madrid, 10 de Mayo de 1.974.

BERNARDO UNGRIA

p.p.  


10

15

20

25

30

20298



Fig.1

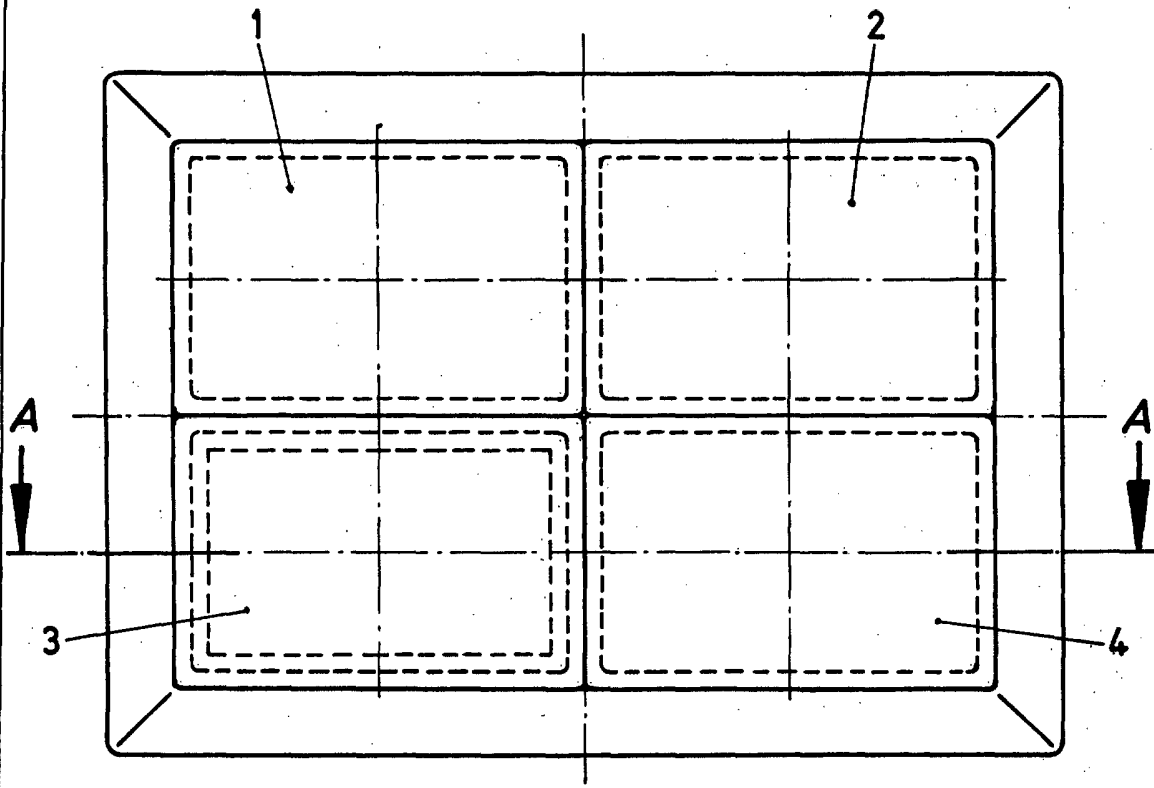
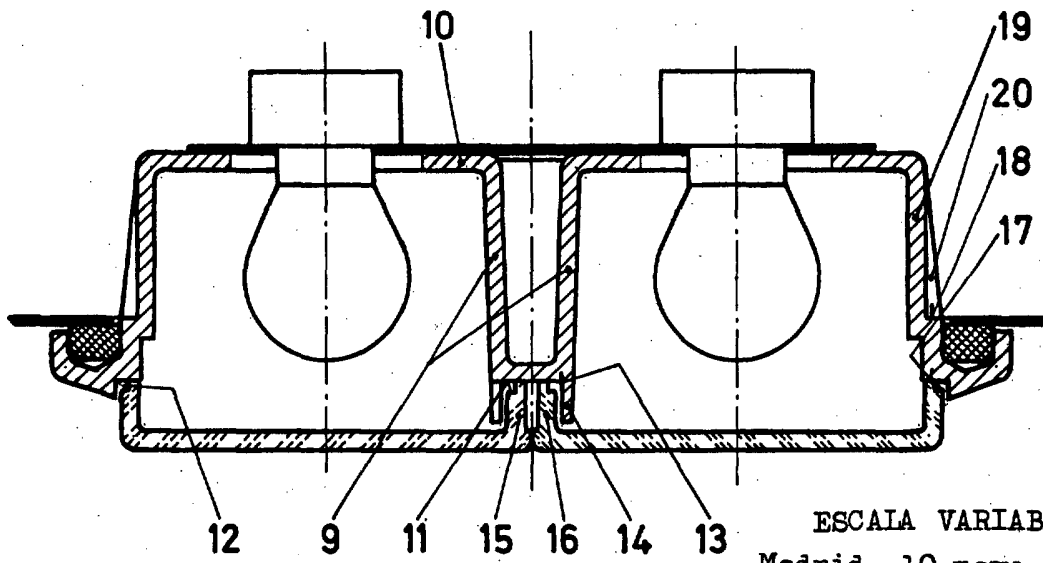


Fig.2

A-A

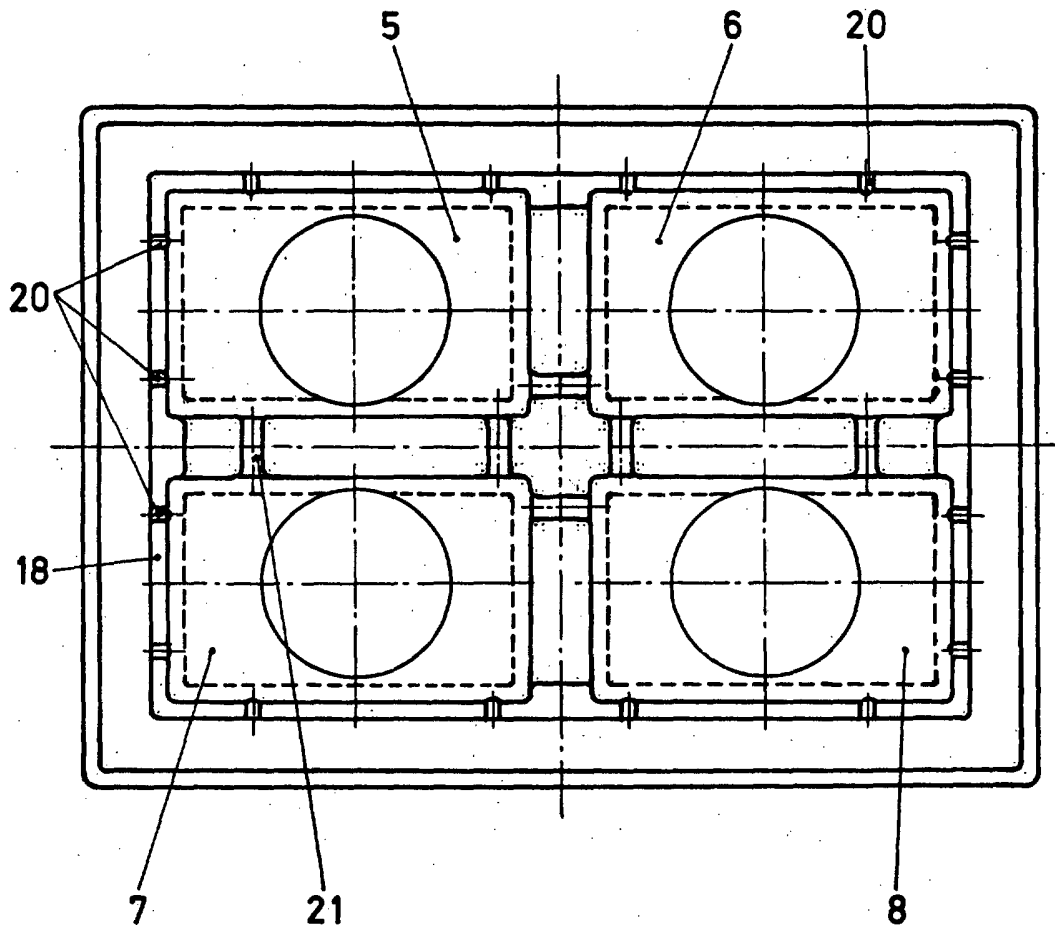


ESCALA VARIABLE  
Madrid, 10 mayo 1.974  
BERNARDO UNGRIA  
P.D.

202983



Fig. 3



ESCALA VARIABLE

Madrid, 10 de mayo de 1.974

BERNARDO UNGRIA

P.P.